

· 陇文化与陇籍学者研究 ·

对古陇西郡得名缘由之考辨

肖爱斌¹ 张爱民² 刘作录³

(1. 西北师范大学图书馆 甘肃 兰州 730070 2. 西北师范大学博物馆 甘肃 兰州 730070 3. 临洮县窑店中学 甘肃 临洮 730532)

【内容摘要】本文考辨了《汉书》中“陇西郡”是因该郡位于陇坻(今之陇山)以西而得名之说,认为该说符合实际,是正确的,而《水经注》有关“陇西郡”是因其郡治所狄道位于湟水流域的另一个“陇坻”之西而得名之说,实证不足,有失正确。

【关键词】陇西郡 得名 陇坻

中图分类号: K928.6

文献标识码: A

文章编号: 1007-9106(2007)02-0132-02

秦始皇统一六国后,将“天下”分为三十六郡,其中最西边的一个叫“陇西郡”。陇西郡成为后来的甘肃省的主要部分,因而甘肃省的简称是“陇”。陇西郡也是中国历史上著名望族“陇西李氏”(含汉代飞将军李广、东晋十六国时割据敦煌的西凉武昭王李暠、唐高祖李渊、唐太宗李世民、诗仙李白以及散布在世界各地的陇西李氏的广大后裔)的发祥地。在近年来海内外兴起“寻根”热的情势下,旅居海外及国内的广大李姓人氏,对陇西郡似有特殊的感情和关切。

据史载:东周安王姬骄十八年(公元前384年),秦献公兵临渭首,灭狄、獯二戎,始建狄道县。秦昭王二十八年(公元前279年)设置陇西郡,郡治狄道(今之临洮)。秦、汉因之。本文作者们对陇西郡得名之缘由进行考辨工作时发现,在有关这一问题的两部著名巨著《汉书》和《水经注》中有完全不同的说法。为了弄清哪个说法是正确的,作者进行了必要的钻研、考辨和请教。发现《汉书》的说法符合实际,是正确的,而《水经注》的说法缺乏实据,有失正确。弄清这个问题,对关心陇西郡的李姓人氏和关心史地研究的学者们都是很有意义的。在学校史地学科的教学中有参考价值。

一、多数学者公认的《汉书》观点

在《汉书》“陇西郡”注中说:“应劭曰:有陇坻,在其西也。师古曰:陇坻谓陇阪,即今之陇山也,此郡在陇之西,故曰陇西”^[1]。这说明,陇西郡是因在陇山之西(或者说该郡东有陇山)而得名。我们将此称为《汉书》观点,简明扼要,符合实际,因而也为后来多数学者和典籍所接受。例如宋元之际的胡三省在《资治通鉴》中注“陇西”时说:“扶风、汧县之西有大陇山,名陇坻,秦以其地置陇西郡”。现今的《辞海》^[2]释郡名“陇西”说:“因在陇山之西而得名,治所在狄道”。关于陇山,前面说过,古名陇坻,也称陇阪,位于扶风、汧县之西。《辞海》指出:陇山即六盘山南段别称,古称陇坂(作者注:“坂”同“阪”),在今陕西省陇县西北,延伸于陕、甘边境。南北走向,延长约100公里。海拔2000米左右,山势陡峻。

还需指出,有人曾把《汉书》注中“应劭曰:有陇坻,在其西也”中的“其”字理解为“陇西郡”的代词,这样,应劭的话就是“有陇坻,在陇西郡西也”之意。如果再按上述理解推理,那么“应劭曰:有陇坻,在其西也”中的“西”字自然是“东”字的误写了。不过,作者认为,这样的理解和说法是

不对的。其中,“西”不是“东”的误写,而是本该如此。这是因为,应劭的话是对“陇西郡”的注。主语是陇西郡,应劭把主语省了,话中的“其”字,实质上是“陇坻”的代词。原话就是“有陇坻,陇西郡在陇坻之西也”,这样理解符合原意,也符合颜师古对它的注。

二、独特的《水经注》观点

下面转向对不同于《汉书》观点的另一种所谓《水经注》观点的介绍。为此,我们先把《水经注》卷2《洮水》^[3]中与之有关的部分录之如下:“洮水又北迳降狄道故城西,阾駟曰:今日武始也,洮水在城西,东北下。又北,壑[李克家云:壑当作陇]水注之,即《山海经》所谓湟水也。水出鸟鼠山西北高城岭,西迳底[“陇坻”,袁勒],[谢兆申云:据宋本作西迳陇坻]。其山崩落者,声闻数百里,故杨雄称响若坻颓是也。又西北,历白石山下。《地理志》曰:降狄道东有白石山,湟水又西北,迳武阶城南。又西北,迳降狄道故城东。《百官表》曰:县有蛮夷谓之道,有公主谓之邑。应劭曰:反舌左衽,不与华同,须有译言乃通也。汉陇西郡治,秦昭王二十八年置。应劭曰:有陇坻在其东,故曰陇西也。……湟水又西北流,迳注于洮水。”(此段话以下简称“酈文”,并把其中的主要人物的时代及相关地名等注于文后”^[4])。

细查“酈文”,不难发现,它阐明了这样一个观点,即,陇西郡是因其郡治狄道(今之临洮)在“底”(被前前后后的注者们改成了“陇坻”,它是不同于陇山的另一个陇坻)之东而得名的。这个观点,我们可称为《水经注》观点。显然,这一观点与《汉书》观点相左。其正确与否,下面将作出考辨。

三、对《水经注》观点的考辨

经作者调查研究,发现《水经注》观点实据不足,有失正确。理由有三:

第一,“酈文”中的“陇坻”,指的是湟水(今临洮县境之东峪河)“西迳底”中之“底”,经过传抄和注者的改造制作,在宋本及后来的许多版本中就变成“陇坻”了。到清代的《合校水经注》^[5]中,不仅把湟水“西迳底”改成“西迳陇坻”,而且把它作为“经文”用大字排印出来了。湟水,《合校水经注》中注明,俗称东峪河,现在的临洮(古称狄道)人也是这么叫的。那么,它的流域有没有一个叫陇坻的地方呢?窑店镇是东峪河流域的重镇,作者之一长期在窑店中学任教,调查很方便,曾多次访问过东峪河沿岸的老人,至

今没有任何一个老人知道东峪河流域还有一个叫“陇坻”或“底”的地方。甚至连有关的传说也没有听说过。作者也查阅过《临洮县志》，其中东峪河是有的，但没有关于“陇坻”的记述。这个“陇坻”除了在与《水经注》有关的文献中可以找到外，其它文献中也未发现过。据此作者分析，《水经注》观点中不同于陇山的那个“陇坻”，是校注者们为了适应郦道元所引的应劭话中的“陇坻”由“底”改造制作出来的，实名叫“陇坻”的这个地方实际上在东峪河流域是不存在的。

第二，郦道远在“郦文”引用了“应劭曰：有陇坻在其东，故曰陇西也”的话。不过，笔者没有查阅到应劭关于他讲的“陇坻”指的究竟是陇山还是《水经注》中讲的湟水“西迤底”中的那个“底”的有关资料。但作者认为，这里的“陇坻”应与应劭在《汉书》注中所讲的“陇坻”指的是同一地方，而且指的就是陕甘间的陇山。这是因为比应劭早几十年的东汉张衡在他的《西京赋》中说过：“右有陇坻之隘，隔阂华戎。”这里的“西京”指长安，右指长安西，“陇坻”显指陇山。笔者推断，应劭在《汉书》注中讲的“陇坻”和东汉张衡在《西京赋》中讲的“陇坻”同指陇山，而非别处。唐代颜师古、宋元之际的胡三省就是这么看的。作者赞同他们的看法，又因应劭话中的“其按原意是陇西郡的代词，因而应劭的话等同于“有陇山在陇西郡之东，故曰陇西”。但按“郦文”之意，应劭的话却不能和此话等同。首先，应劭话中的“陇坻”不能换成陇山，按“郦文”，“陇坻”是湟水经过的那个“底”的别称。前面讲过把这个“底”叫“陇坻”的事实是不存在的。其次，按“郦文”，应劭话中的“其”字也不是“陇西郡”的代词，而是其郡治狄道的代词。从而“郦文”中，应劭的话似可直译成：“应劭曰：有底在郡治狄道之东，故曰陇西也。”这实际上有违应劭的原意，同时又是一句不伦不类的句子。作者认为，这些矛盾，是由于《水经注》注者郦道元把应劭话中“陇坻”和“其”的真正所指“张冠李戴”而产生的。

第三，作者还认为，陇西郡是因郡的东界陇坻而得名的，而不是因郡治所在地“狄道”的方位而得名的。例如，我们知道，陇西郡的郡治在秦汉时期是狄道，但在三国曹魏时，陇西郡治由狄道移至襄武（今陇西南）。从此，郡治虽迁移了，但还叫陇西郡。郡名未因郡治之变而改变。这一事实，就足以证明作者的论点是正确的。从而也说明陇西

郡以郡治狄道的方位而得名的《水经注》观点有失正确。

本文的主要论点，曾请教过西北师范大学历史系陈守忠教授等。对他们的指教，在此深表感谢。

参考文献：

[1] 班固.《汉书》卷 28 下《地理志》陇西郡条注[M]. 中华书局, 第 1610 页.

[2]《辞海》缩印本(陇西条)[M]. 上海辞书出版社, 1979 年版, 第 428 页.

[3] 王国维校. 水经注校[M]. 上海人民出版社, 1984 年出版, 第 57—58 页.

[4] 人物和地名主要是：

人物：

阚骠：西晋敦煌人，著有《十三州志》。

李克家：元末明初人，与人合撰《水经注校》。

谢兆申：明万历贡生。

杨雄：即扬雄，西汉末辞赋家。

应劭：东汉末汉献帝时（189—220 年）人。所著《汉书集解音义》唐颜师古注《汉书》多所征引。

班固：（公元 32—92 年），扶风安陵（今陕西咸阳）人，著有《汉书》。

师固：（即颜师古）唐代西安人，注《汉书》。

郦道元：（466 或 472—527 年），北魏地理学家，撰《水经注》。

张衡：（公元 78—139 年），河南南阳人，东汉科学家。

地名：

洮水：经狄道故城西，南北向，当地人叫洮河。

狄道故城：现在临洮人说的“番城”。

山海经：共十八篇，四篇系汉初作品，十四篇系战国作品。

湟水：文[5]注中说，俗称东峪河，今临洮人也叫东峪河。

高城岭：今渭源县北分水岭（俗称关山梁）。

白石山：在《中国历史地图集》，北宋秦凤路 20—21 图中，

狄道东，湟水北岸有个“白石山”，而现今地图中找不到。

但可见到另外的两座白石山，一在康乐与卓尼交界处，海拔 4390 米；一在卓尼东北部，海拔 3888 米。

其他：

《地理志》、《百官表》：均系《汉书》重要组成部分。

[5] [清] 王光谦等. 合校水经注[M]. 新和三味书室, 1985 年 6 月出版, 第 33—34 页。

（上接第 175 页）是“猪”，那简直是表示极度厌恶的骂人话。所以，第一种译法让一位大家闺秀自称“猪”，实在令人不可思议，不如第二种译法好。

3 结合课文内容，介绍相关的文化背景知识

《新视野大学英语》中每篇文章都含有丰富的西方文化知识，反映西方国家的社会风貌和环境特征。但这些文化背景知识在文章中很少加以说明，如果靠学生自己来阅读，在理解文章方面就会增加难度。因此，教师在讲解文章之前，先介绍相关的文化背景知识是教学过程中不可缺少的环节，也可起到事半功倍的作用。《新视野大学英语》第二册中有这样一篇文章：Marriage Across the Nations。该文章描述了一桩跨国婚姻面临的种种质疑和尴尬。因此，教师应多花些时间介绍美国婚姻。例如：美国人的婚姻分宗教、世俗和习惯法婚姻。宗教婚姻是传统的通过教堂由牧师主持宗教仪式的婚礼而结合的婚姻。在美国是一种较为普遍的形式，美国约有 30 个州禁止不同种族之间的婚姻，例如南部有些州禁止白种人与黑种人通婚；东部、北部和中部各州对异族通婚不加限制。只有了解了这些背景知

识，学生才能更明了课文内容，从而更理解作者当时的感受，也达到了深刻理解课文的目的。

四、结束语

任何语言都必须植根于特定的文化母体中，由于英语语言国家所处的生态环境和特质文化环境不习相同，两种语言直接反映的文化也互相有别。因此，教师应该在英语教学中有意识地向学生导入英语国家社会文化等国情知识，丰富学生的文化背景知识，增强学生对于文化差异的敏感性，提高学生逻辑思维的能力，打好文化基础，提高文化素质并能得体地进行语言交际。

参考文献：

[1] 刘润清. 论大学英语教学[M]. 北京：外语教学与研究出版社, 2000

[2] 邓炎昌, 刘润清. 语言与文化. 英汉语言文化对比[M]. 北京：外语教学与研究出版社, 1997

[3] 杨自俭. 英汉语比较与翻译[M]. 上海：上海外语教育出版社.

[4] 刘爱真. 文化认知与言语得体[J]. 外语界, 2000 (2).